

AVERTISSEMENT

Ce texte a été téléchargé depuis le site

<http://www.leproscenium.com>

Ce texte est protégé par les droits d'auteur.

En conséquence avant son exploitation vous devez obtenir l'autorisation de l'auteur soit directement auprès de lui, soit auprès de l'organisme qui gère ses droits (la SACD par exemple pour la France).

Pour les textes des auteurs membres de la SACD, la SACD peut faire interdire la représentation le soir même si l'autorisation de jouer n'a pas été obtenue par la troupe.

Le réseau national des représentants de la SACD (et leurs homologues à l'étranger) veille au respect des droits des auteurs et vérifie que les autorisations ont été obtenues, même a posteriori.

Lors de sa représentation la structure de représentation (théâtre, MJC, festival...) doit s'acquitter des droits d'auteur et la troupe doit produire le justificatif d'autorisation de jouer. Le non respect de ces règles entraîne des sanctions (financières entre autres) pour la troupe et pour la structure de représentation.

Ceci n'est pas une recommandation, mais une obligation, y compris pour les troupes amateurs.

Merci de respecter les droits des auteurs afin que les troupes et le public puissent toujours profiter de nouveaux textes.

Le marchand de gros mots

Comédie

de Ann ROCARD

d'après un livre de l'auteure qui n'est plus disponible



Adaptation théâtrale pour Catherine Godart
(formatrice d'enseignants à Mayotte)

Caractéristiques

Durée approximative : 15 minutes environ (variable en fonction des passages musicaux mimés qui auront été choisis).

Distribution : La pièce peut être jouée par une troupe ou une classe entière. Au minimum 10 acteurs.

- Un ou plusieurs **narrateurs**. *Répartir les phrases prononcées par le NARRATEUR en fonction du nombre de narrateurs disponibles. Chaque narrateur souligne les phrases qu'il doit lire à haute voix.*
- Ernest Culot, le **marchand** de gros mots.
- Au moins 2 **enfants**.
- Au moins 2 **parents** .
- **L'agent** de police (l'un des deux parents s'il n'y a que 2 acteurs "adultes").
- Le **chat**. *(oreilles en papier rigide agrafées à cheval sur un serre-tête ; museau et moustaches dessinés au moyen d'un crayon de maquillage noir. Au besoin, l'acteur porte un tee-shirt, des gants et un collant sur lequel est accrochée une queue en tissu).*
- Madame Cléopâtre, une **vieille dame**.
- La **mère Michel** (l'un des deux parents s'il n'y a que 2 acteurs "adultes").
- Eventuellement d'autres **chats** ou bien marionnettes ou silhouettes (en carton ou contre-plaqué) fixées sur des baguettes. Les manipulateurs parlent tout en tenant marionnettes ou silhouettes.
- Un ou plusieurs **chiens** et un ou plusieurs **perroquets** : acteurs ou enfants qui manipulent marionnettes ou silhouettes (idem).

Accessoires : tricycle ou mini vélo, mallette, fausse petite balance, sac ou panier, petite table, lettres et mots de tailles et couleurs variées (papier rigide ou carton souple), balai, au besoin silhouettes ou marionnettes de chats, chiens et perroquets. Epuisette, sacs en papier, sachets en plastique, trousse à fermeture Eclair, éventuellement petit vaporisateur en plastique.

Public : tout public.

Synopsis : Ernest Culot arrive dans la ville de Dictionnaire pour vendre ses affreux gros mots. Quelle calamité ! Les enfants sont ravis, mais leurs parents sont horrifiés et ils chassent le marchand. Hélas, les mots se sont envolés et tous les animaux les répètent. Heureusement, une vieille dame a une bonne idée... Laquelle ? Surprise !

L'auteure peut être contactée par courriel : annrocard14@gmail.com - ou par l'intermédiaire de son site : <http://www.annrocard.com/>

Scène 1

Musique.

NARRATEUR : Oh, oh ! Un drôle de petit homme vient d'arriver dans les rues de Dictionnaire !

Bruitage de mobylette. Ernest Culot arrive sur son tricycle ou son mini vélo (effet comique), une mallette accrochée derrière lui.

NARRATEUR : Les sourcils en bataille, les cheveux en broussaille et sur son nez pointu, une paire de lunettes.

Ernest Culot arrête de pédaler. Il descend de son tricycle ou son mini vélo et détache la mallette devant lui.

NARRATEUR : Le drôle de petit homme s'arrête et pose sa mallette sur le sol !

Qu'y a-t-il donc dans cette mallette ?

ERNEST : (*parle fort*) Ohé, ohé ! Approchez !

Oui, c'est moi, Ernest Culot,
le vrai marchand de gros mots !

NARRATEUR : Un marchand de gros mots ? Ça alors !

Au besoin, le narrateur dit chaque ligne du texte suivant et à chaque fois, l'acteur-Ernest répète la ligne en question (s'il n'arrive pas à mémoriser la strophe).

ERNEST : Oui, c'est moi, Ernest Culot,

le vrai marchand de gros mots !

J'en vends des petits, des gros :

Saloperime, Dukonkistador,

Poildegrorille, Mairedouillo...

Qui en veut ? Qui en veut ?

J'en ai même des affreux !

NARRATEUR : Ravis, tous les enfants de Dictionnaire se précipitent vers lui.

Les enfants arrivent en courant.

ERNEST : Youpi ! Youpi !

Les parents les rejoignent. Répartir ce que disent les enfants et les parents en fonction du nombre d'acteurs disponibles.

PARENTS : Que se passe-t-il ? Que se passe-t-il ?

ENFANTS : Youpi ! Youpi !

ENFANT 1 : Le monsieur rigolo...

ENFANT 2 : Il vend plein de gros mots !

ADULTE 1 : C'est épouvantable !

ADULTE 2 : Ne restez pas là !

ENFANTS : Oh, si !

ADULTE 1 : Rentrez tout de suite à la maison !

ENFANTS : Oh, non !

NARRATEUR : Les parents horrifiés entraînent aussitôt les enfants dans une autre direction.

PARENTS : Pas de discussion !

NARRATEUR : L'agent de police rattrape les retardataires et les reconduit chez eux...

Les retardataires se déplacent en suivant les indications de l'agent de police qui répète au besoin ligne par ligne ce que dit le narrateur.

AGENT DE POLICE :

Par ici ! Non, pas par là !

Demi-tour ! Ça va de soi !

3 pas sur la gauche !

4 pas tout droit !

3 pas sur la droite !

La rue est étroite.

Stop ! Ne bougez plus !

Attendez, oui, attendez

pour bien traverser la rue !

3 pas en arrière ! 3 pas en avant !

Maintenant, rentez chez vous.

Ne faites pas les fufous !

L'agent de police s'en va, lui aussi.

Scène 2

Musique. Ernest Culot regarde d'un côté, de l'autre... et il a l'air déçu.

Seul le chat Jules est assis un peu plus loin et observe Ernest.

NARRATEUR : Bientôt il n'y a plus un chat sur la place du marché.

CHAT : Plus un chat ? *(Il proteste.)* Miaou !

NARRATEUR : Mais, si ! Le petit chat Jules que madame Cléopâtre promène souvent au bout d'une laisse.

CHAT : Miaou ! Pas aujourd'hui !

NARRATEUR : Où est donc madame Cléopâtre ?

La voilà justement !

Madame Cléopâtre, une vieille dame, arrive et s'approche d'Ernest Culot.

Elle porte un sac ou un panier.

Elle entend mal et place l'une de ses mains près d'une de ses oreilles.

VIEILLE DAME : Bonjour, monsieur.

ERNEST : Bonjour, madame.

VIEILLE DAME : Vos produits sont bien frais ?

ERNEST : Evidemment !

CHAT : Miaou ! Evidemment ! *(Il rit en miaulant.)* Hi hi hi a ou !

VIEILLE DAME : Viennent-ils de loin ?

ERNEST : Du monde entier.

CHAT : Miaou ! Du monde entier. *(Il rit en miaulant.)* Hi hi hi a ou !

VIEILLE DAME : *(inquiète)* Oh, oh !

NARRATEUR : Madame Cléopâtre est un peu inquiète.

Elle ne veut pas acheter de boîtes de conserve ou de surgelés.

VIEILLE DAME : Je ne veux ni boîtes de conserve ni surgelés.

ERNEST : *(éclate de rire)* Ah, ah, ah ! Des gros mots surgelés !

Elle est bien bonne.

CHAT : *(rit en miaulant)* Hi hi hi a ou !

ERNEST : *(rit)* Ah, ah, ah ! Des gros mots en conserve !

CHAT : *(rit en miaulant)* Hi hi hi a ou !

VIEILLE DAME : Plus fort, s'il vous plaît ! Je n'entends pas bien.

Ernest Culot rit en se frottant les mains.

NARRATEUR : Ernest Culot se frotte les mains, tout content.

Des gros mots surgelés ? Des gros mots en conserve ?

C'est une bonne idée à laquelle il repensera.

ERNEST : En attendant...

Ernest Culot mime ce que dit le narrateur.

NARRATEUR : En attendant, il ouvre sa mallette,

sort une petite balance

et il se tourne vers la vieille dame.

ERNEST : Combien en voulez-vous ?

VIEILLE DAME : Hein ?

ERNEST : *(articule en parlant plus fort)* Combien en voulez-vous ?

VIEILLE DAME : Un kilo pour goûter.

CHAT : *(fait oui de la tête et se lèche les babines)* Miaou !

VIEILLE DAME : Est-ce que les chats aiment ça ?

CHAT : *(fait oui de la tête et se lèche les babines)* Miaou !

ERNEST : Naturellement !

CHAT : *(fait oui de la tête et se lèche les babines)* Miaou !

ERNEST : Les ça adorent chat... Heu, pardon ! Les chats adorent ça.

CHAT : *(fait oui de la tête et se lèche les babines)* Miaou !

Ernest Culot tend un sac en papier bien fermé à madame Cléopâtre.

La vieille dame paye le marchand et s'éloigne.

VIEILLE DAME : Tu viens, Jules ?

CHAT : *(fait oui de la tête)* Miaou.

VIEILLE DAME : On va se régaler.

CHAT : *(fait oui de la tête et se lèche les babines)* Miaou !

Le chat et la vieille dame s'éloignent sur le côté de la scène où il y a une petite table.

Ernest Culot reste seul sur la place du marché. Il bâille, s'allonge par terre et s'endort.

Scène 3

La vieille dame chantonne en sortant le sac en papier de son panier ou de son sac de provisions. Elle pose le sac en papier sur la table. Le chat regarde ce qu'elle fait.

NARRATEUR : Peu après, la vieille dame se retrouve chez elle.

Elle ouvre le sac que lui a remis Ernest Culot... Oh ! Ah ! Ouh, là, là !

VEILLE DAME : *(se bouche les oreilles)* Oh ! Ah ! Ouh, là, là !

CHAT : Miaou ! *(rit)* Oh ! Ah ! Ouh là, là... Ah, ah, ah ou !

NARRATEUR : Des gros mots éclatent de tous côtés...

Bruitage : pétards. Des acteurs, placés sur le côté de la scène, lancent des lettres et des mots de toutes les tailles et de toutes les couleurs.

NARRATEUR : Des petits, des gros, des terribles, des horribles, des rouges, des blancs, des bleus... et même des affreux !

VEILLE DAME : *(se bouche les oreilles)* Oh ! Ah ! Ouh, là, là !

Le chat rit.

NARRATEUR : Saloperime ! Dukonkistador ! Poildegrorille !

VEILLE DAME : *(se bouche les oreilles)* Oh ! Ah ! Ouh, là, là !

Le chat rit.

NARRATEUR : Madame Cléopâtre n'en croit pas ses oreilles.

Seul le chat Jules ronronne de plaisir.

CHAT : *(fait oui de la tête)* Ron ron ron ron ron...

La vieille dame disparaît dans les coulisses en se bouchant toujours les oreilles.

Le chat la suit en ronronnant.

CHAT : Ron ron ron ron ron...

Scène 4

Musique. Ernest Culot dort toujours.

NARRATEUR : Pendant ce temps,
un grand événement se prépare à Dictionnaire.

Les parents furieux se rassemblent sur la place du marché.

Les parents arrivent, très en colère.

PARENTS : C'est une honte !

ADULTE 1 : Où est-il ?

ADULTE 2 : Où se cache-t-il ?

La mère Michel mime ce que dit le narrateur.

NARRATEUR : La mère Michel regarde à droite, regarde à gauche...

LA MÈRE MICHEL : Je ne le vois pas...

ADULTE 1 : C'est la mère Michel qui a perdu son chat ?

LA MÈRE MICHEL : Pas du tout ! Vous dites n'importe quoi !

Le chat Jules n'est pas à moi.

NARRATEUR : Soudain, la mère Michel lance le branle-bas de combat :

LA MÈRE MICHEL : (*montre Ernest Culot du doigt*) Il est là-bas !

Attrapons-le ! Ficelons-le !

PARENTS : Attrapons-le ! Ficelons-le !

Ernest Culot se réveille en sursaut.

ERNEST : Que se passe-t-il ? Que se passe-t-il ?

PARENTS : Attrapons-le ! Ficelons-le !

Ernest Culot mime ce que dit le narrateur.

NARRATEUR : Le marchand affolé n'a que le temps de s'enfuir,
abandonnant sa précieuse mallette.

Ernest Culot disparaît dans les coulisses. Les parents miment ce que dit le narrateur.

NARRATEUR : Les parents applaudissent et se frottent les mains.

PARENTS : Ouf ! Bon débarras ! (*Ils applaudissent.*)

NARRATEUR : Puis ils s'en vont sans ramasser la mallette.

Les parents, tout contents, disparaissent dans les coulisses.

Scène 5

Musique. Le chat Jules revient sur la pointe des pattes. Il renifle la mallette et l'entrouve.

CHAT : *(rit)* Miaou ! Mi hi hi hi... ah, ah, ah, ah ! Miaou !

Bruitage des gros mots qui s'envolent ; le chat les suit des yeux et essaie de les attraper.

NARRATEUR : Catastrophe ! Quelques heures plus tard, les gros mots se sont tous envolés.

Les chats, les perroquets et les chiens sont des acteurs ou des marionnettes (ou bien silhouettes fixées sur des baguettes), tenues par des accessoiristes.

Musique. Les animaux arrivent sur la pointe des pattes ou en faisant semblant de voler.

La mère Michel va et vient, l'air horrifiée, en agitant les bras. Le chat Jules la suit en applaudissant.

NARRATEUR : Dans la petite ville de Dictionnaire, les perroquets les répètent :

PERROQUETS : Saloperimerimerime ! Saloperimerimerime ! Saloperimerimerime !

NARRATEUR : Les chats les miaulent :

CHATS : Miaourdouillo ! Miaourdouillo ! Miaourdouillo ! Miaourdouillo !

NARRATEUR : Les chiens les aboient :

CHIENS : Mairedouillouah-ouah ! Mairedouillouah-ouah ! Mairedouillouah-ouah !

NARRATEUR : Le vent les souffle sans s'arrêter...

LE VENT (acteurs dans les coulisses) : Ffffffffffff ! Dukonfffffffffistador !

Ffffffffffff ! Dukonfffffffffistador !

LA MÈRE MICHEL : Ouh, là, là, là, là....

NARRATEUR : Une vraie calamité !

LA MÈRE MICHEL : *(en s'arrachant les cheveux)* La ville est-elle empoisonnée à jamais ?

CHAT JULES : *(fait oui de la tête)* Miaou !

Musique. La mère Michel balaie les lettres et les mots qui se trouvent sur la scène et les pousse vers les coulisses. Puis elle disparaît.

Scène 6

Bruitage : tempête. Si possible, jeux de lumière.

NARRATEUR : Heureusement, la semaine suivante, une tempête s'abat sur Dictionnaire.

Bruitage : tempête. Ernest Culot arrive sur scène, affolé. Il essaie d'attraper les mots (invisibles) avec une épuisette (pour pêcher). Il court d'un côté, de l'autre. Sa mallette et son tricycle ou mini vélo sont toujours sur la scène depuis qu'il est parti.

Le chat Jules le suit, il saute pour essayer lui aussi d'attraper les gros mots.

LE VENT (acteurs dans les coulisses) : Ffff !

NARRATEUR : Le vent souffle si fort, si fort qu'il emporte les terribles mots loin dans le ciel.

LE VENT (acteurs dans les coulisses) : Ffff !

NARRATEUR : Armé d'une épuisette, un filet pour pêcher les crevettes, Ernest Culot essaie en vain d'attraper tous les gros mots...

Mais il n'y arrive pas et il pleurniche :

ERNEST : Que vais-je devenir ? Que vais-je devenir ?

CHAT : Miaou !

La vieille dame le rejoint. Elle se gratte la tête et réfléchit.

NARRATEUR : Alors madame Cléopâtre réfléchit, réfléchit...

VIEILLE DAME : J'ai une idée !

ERNEST : Une idée ?

CHAT : Miaou ?

NARRATEUR : Elle conseille à Ernest Culot d'emplir ses sacs avec de nouveaux mots.

ERNEST : Oh, oh ?

VIEILLE DAME : Oui, des nouveaux mots.

Mais surtout qu'ils ne soient pas trop gros...

ERNEST : Par exemple ?

VIEILLE DAME : Crétimbécile, Crétindézil...

ERNEST : (*surpris*) Des îles ?

CHAT : Miaou ?

VIEILLE DAME : Dinozorreur, Babachibouzouc...

ERNEST : (*éclate de rire*) Bouse ouk ?

CHAT : (*rit*) Bouse bouse ouk ? Mi hi hi hi ah ah ah ou !

NARRATEUR : Oui, Ernest Culot éclate de rire, le chat Jules aussi, car les mots de madame Cléopâtre sont vraiment géniaux...

ERNEST : Vraiment géniaux ! Vous êtes géniale !

CHAT : (*applaudit*) Miaou !

NARRATEUR : Ils ressemblent à des gros mots, ils ont la couleur et l'odeur des gros mots, mais ce ne sont pas des gros mots.

CHAT : (*applaudit*) Miaou !

Le chat peut éventuellement vaporiser du parfum en direction du public pour mieux utiliser la notion d'odeurs.

Scène 7

Musique. Ernest Culot ramasse sa mallette qui est restée sur scène.

Madame Cléopâtre prend Ernest Culot par la main et l'emmène chez elle (près de la petite table), le chat les suit.

Elle pose des sacs en papier et en plastique, des troussees, sur la table. Tous les trois font semblant de les remplir de gros mots. Sorte de ballet en rythme sur la musique.

NARRATEUR : Aussitôt dit, aussitôt fait, les mots rigolos sont vite inventés !

Le marchand, la vieille dame et le chat Jules les glissent
dans des sacs en papier, des sachets en plastique,
des troussees à fermeture Eclair...

VIEILLE DAME : C'est prêt ! Rangeons-les dans la mallette.

CHAT : Miaou !

Musique. La vieille dame, Ernest Culot et le chat rangent les sacs, sachets, etc. dans la mallette.

Puis la vieille dame raccompagne Ernest Culot jusqu'au tricycle ou mini vélo qui était resté sur scène ; le chat les suit, tout content.

Ernest attache la mallette.

Tous les trois miment ce que dit le narrateur.

NARRATEUR : Quand la mallette est pleine et bien attachée,
Ernest Culot embrasse la vieille dame.

ERNEST : Merci pour votre aide, madame Cléopâtre.

CHAT : (*proteste*) Miaou !

ERNEST : Merci, Jules.

CHAT : (*applaudit*) Miaou !

VIEILLE DAME : Bonne chance, monsieur Culot !

NARRATEUR : Le marchand enfourche sa Mobylette
et il s'éloigne en chantonnant.

ERNEST : Ohé, ohé ! A bientôt !

Eh, oui ! C'est moi, Ernest Culot,
le marchand de mots rigolos !

J'en vends des petits et des gros :

Crétimbécile, Crétingézil,

Babachibouzouc, Dinozorreur.

Qui en veut ? Qui en veut ?

Je n'en ai plus des affreux !

Scène 8

Les enfants et les parents reviennent sur la place du marché, tout contents.

ENFANTS : Youpi ! Youpi ! Nous ! Nous !

PARENTS : Nous aussi ! Nous aussi !

LA MÈRE MICHEL : Trois kilos de faux gros mots, s'il vous plaît, monsieur Culot.

AGENT DE POLICE : Pour moi, un kilo seulement, car je suis au régime.

Tous sourient et achètent les faux gros mots.

NARRATEUR : Maintenant, Ernest Culot revient régulièrement sur la place du marché et chacun l'accueille avec le sourire... car ses mots ont un succès fou.

ENFANTS et **PARENTS** : Un succès fou !

Musique. Les enfants et les parents, tous les adultes repartent à la queue leu leu en dansant. L'agent de police est le chef d'orchestre.

Ernest Culot range sa mallette et repart sur son tricycle ou mini vélo, en faisant au revoir de la main.

Sur le côté de la scène, la vieille dame agite la main et le chat Jules secoue la patte.

NARRATEUR : On raconte que les horribles mots n'ont pas vraiment disparu. Certains les chuchotent dans les recoins sombres des cours de récréation...

Les chats, les perroquets et les chiens reviennent sur scène, sur la pointe des pattes ou en agitant les ailes.

ANIMAUX : (*chuchotent*) Chchchchchchchch...

NARRATEUR : Et quand les Dictionnaires sont endormis, on entend encore quelquefois des mots bizarres qui résonnent dans la nuit noire : des petits, des gros...

ANIMAUX : Des petits, des gros...

NARRATEUR : Des terribles, des horribles...

ANIMAUX : Des terribles, des horribles...

NARRATEUR : Des rouges, des blancs, des bleus...

ANIMAUX : Des rouges, des blancs, des bleus...

CHAT : Et même des affreux !

NARRATEUR : Qui donc les souffle dans la tempête ?

CHAT : Le vent peut-être... (*met son index devant sa bouche*)

ANIMAUX : Le vent peut-être...

Tous les animaux mettent leurs index devant leurs bouches et ne bougent plus, sourire aux lèvres.

Fin